



**Bầu cử đặc biệt tháng 5
năm 2025**

**Tập thông tin tiếng Việt
cho cử tri Quận
Washington**

Quận Washington

Tập thông tin cho cử tri

**Bầu cử-quả-thư
Bầu cử Đặc khu
ngày 20 tháng 5 năm 2025**

CHÚ Ý

Đây là tập thông tin cho cử tri quận. Văn phòng Bầu cử Quận Washington (Washington County Elections) in thông tin như nhận được. Chúng tôi không sửa chính tả, chấm câu, ngữ pháp, cú pháp, lỗi hoặc thông tin không chính xác. Tập thông tin này chứa thông tin về một số khu vực và có thể có những ứng cử viên/dự luật không có trong lá phiếu của quý vị. Nếu quý vị có câu hỏi nào, vui lòng gọi 503-846-5800.

Ủy viên Hội đồng Quận Washington (Washington County Board of County Commissioners)

Kathryn Harrington, Chủ tịch
Nafisa Fai, Khu vực 1
Pam Treece, Khu vực 2
Jason Snider, Khu vực 3
Jerry Willey, Khu vực 4

**Ban Đặc trách Bầu cử
2925 NE Alcolek Dr #170
Hillsboro, OR 97124-7523**

www.washcovotes.org

Thông tin Ghi danh Cử tri

Ghi danh Bầu cử

Quý vị hội đủ tiêu chuẩn ghi danh bầu cử ở tiểu bang Oregon nếu câu trả lời của quý vị là có cho các câu hỏi sau:

- Quý vị có phải là cư dân của tiểu bang Oregon không?
- Quý vị có phải công dân Hoa Kỳ không?
- Quý vị có đủ 16 tuổi trở lên không?

Nếu quý vị 16 tuổi, quý vị sẽ không nhận được lá phiếu cho đến khi một cuộc bầu cử diễn ra vào hoặc sau sinh nhật 18 tuổi của mình.

Cách ghi danh

Quý vị có thể ghi danh bầu cử trực tuyến tại oregonvotes.gov hoặc quý vị có thể nhận thẻ ghi danh cử tri tại bất kỳ địa điểm nào sau đây:

- Bất kỳ một Văn phòng Bầu cử Quận nào
- Văn phòng Tổng Thư ký tiểu bang
- Một số cơ quan tiểu bang như Cơ quan quản lý xe cơ giới
- Nơi vận động ghi danh cử tri
- Một số địa điểm tại Bưu điện Hoa Kỳ
- Các thư viện

Sau khi hoàn thành thẻ ghi danh của mình, quý vị gửi qua thư hoặc trực tiếp gửi tới văn phòng của chúng tôi.

Hạn chót ghi danh cử tri mới và thay đổi đảng là 21 ngày trước Ngày Bầu cử.

Những thông tin cần thiết để ghi danh là gì?

Để hoàn thành việc ghi danh, quý vị phải cung cấp:

- Tên pháp lý đầy đủ
- Địa chỉ nhà
- Địa chỉ nhận thư (nếu có)
- Ngày sinh
- Chữ ký
- Số bằng lái, số thẻ nhận dạng của tiểu bang Oregon, hoặc số An sinh Xã hội

Tôi đã được ghi danh bầu cử chưa?

Hiện này, quý vị có thể kiểm tra tình trạng ghi danh của mình trực tuyến tại:

www.oregonvotes.gov

Để biết thêm tin tức về bầu cử ở tiểu bang Oregon

GỌI
1-866-ORE-VOTE/673-8683

TRUY CẬP www.oregonvotes.gov

TTY 1-800-735-2900 dành cho người khiếm thính

Thông tin cho cử tri

Lá phiếu bầu khi vắng nhà Cập nhật ghi danh nếu quý vị vắng nhà

Bưu điện sẽ không chuyển tiếp lá phiếu cho quý vị.

Quý vị có thể yêu cầu **lá phiếu bầu khi vắng nhà** nếu quý vị không có mặt ở nhà trong thời gian bầu cử. Lá phiếu sẽ gửi đến địa chỉ thay thế mà quý vị cung cấp.

Để biết thêm tin tức về bầu cử ở tiểu bang Oregon

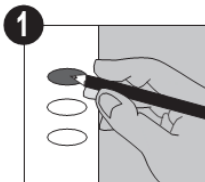
1-866-ORE-VOTE/673-8683

TRUY CẬP www.oregonvotes.gov

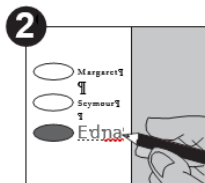
TTY 1-800-735-2900 dành cho người khiếm thính

Bầu chọn trên lá phiếu

Đọc kỹ và làm theo tất cả các hướng dẫn được in trên lá phiếu của quý vị.



Để bầu chọn, tô đầy đủ vào hình bầu dục cạnh lựa chọn của quý vị.



Ghi tên một ứng cử viên:

- Viết rõ ràng tên của người đó vào dòng trống trên lá phiếu

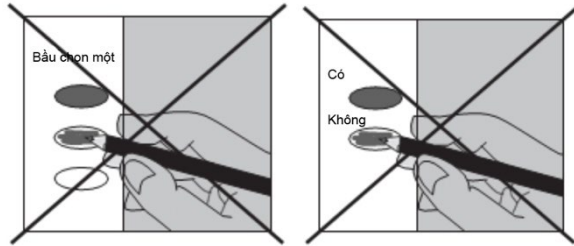
-và-

- Tô vào hình bầu dục cạnh tên quý vị đã ghi vào

Quý vị không cần phải bầu chọn cho tất cả các tranh cử. Những tranh cử mà quý vị bầu chọn sẽ được kiểm đếm.

Kiểm tra lỗi sai sót

Nếu bầu chọn của quý vị nhiều hơn mức cho phép thì bầu chọn của quý vị **sẽ không được kiểm đếm** cho ứng cử viên hoặc dự luật đó.



Kiểm tra kỹ lá phiếu

Quý vị không thể thay đổi bầu chọn của mình khi quý vị đã gửi lại lá phiếu của quý vị.

Liên lạc Văn phòng Bầu cử Quận Washington (Washington County Elections Office) theo số (503) 846-5800 hoặc elections@washingtoncountyor.gov để yêu cầu một lá phiếu thay thế, nếu:

- quý vị mắc lỗi
- quý vị mất lá phiếu
- lá phiếu của quý vị bị hỏng hoặc hư
- hoặc một lý do nào khác

Mẫu lá phiếu định dạng khác (Alternate Format Ballot AFB)

AFB là công cụ dành cho cử tri bị khuyết tật bầu chọn riêng tư và độc lập.

Để biết thêm thông tin về Mẫu lá phiếu định dạng khác, liên lạc Ban Đặc trách Bầu cử Quận Washington (Washington County Elections Division) theo số 503-846-5800 hoặc truy cập trang mạng của chúng tôi tại www.washcovotes.org

Vi phạm pháp luật nếu:

- ký tên lên phong bì gửi lại phiếu bầu của người khác
- bầu chọn nhiều lần cho một bầu cử hoặc bỏ phiếu trên lá phiếu gian lận
- bầu chọn một lá phiếu khi quý vị không hội đủ tiêu chuẩn
- ép buộc, gây áp lực hoặc gây ảnh hưởng quá mức đến cử tri khác

- bán, đề nghị bán, mua hoặc đề nghị mua lá phiếu của cử tri khác
- cản trở lối vào của một tòa nhà, nơi đặt quầy bỏ phiếu hoặc điểm bỏ lá phiếu chính thức
- làm hư, xóa bỏ, thay đổi hoặc phá hủy lá phiếu của cử tri khác, đăng thông báo bầu cử hoặc thiết bị hoặc vật tư bầu cử
- cố gắng thu thập các lá phiếu đã bầu trong vòng 100 feet tính từ điểm bỏ lá phiếu chính thức
- lập một điểm bỏ phiếu mà không có biển báo nêu rõ “Not An Official Ballot Dropsite” (“Không phải là điểm bỏ phiếu chính thức”)

Một hành vi vi phạm đạo luật bầu cử nào đã xác định đều có thể bị phạt dân sự (Lên đến \$250 cho mỗi vi phạm), Tội nhẹ cấp độ A hoặc tội nặng cấp độ C.

Để biết thêm thông tin về bầu cử ở tiểu bang Oregon hoặc nếu quý vị cho rằng quyền cử tri của mình đã bị vi phạm:

oregonvotes.gov

1 866 673 VOTE / 1 866 673 8683 *se habla español*
1 800 735 2900 *dành cho người khiếm thính*

Biện luận dự luật và lời tuyên bố của ứng cử viên được in như nó gửi lên

Quận Washington không kiểm tra tính trung thực của thông tin gửi lên bởi ứng cử viên và người gửi hồ sơ biện luận dự luật. Thông tin không chính xác hoặc sai sẽ không được sửa.

Địa điểm bỏ phiếu Quận Washington

Gửi lại phiếu bầu của quý vị vào thùng bỏ phiếu chính thức trước 8 giờ tối Ngày Bầu cử. Không cần bưu phí.

Tất cả thùng bỏ phiếu chính thức được liệt kê bên dưới là mở cửa 24 giờ một ngày đến hạn chót 8 giờ tối Ngày Bầu cử.

ALOHA:

Thư viện Cộng đồng Aloha (Aloha Community Library)

17455 SW Farmington Rd Ste. 26A

Aloha, OR 97007

BANKS:

Tòa thị chính/Thư viện Thành phố Banks (Banks City Hall/Library)

42461 NW Market St

Banks, OR 97106

KHU VỰC BEAVERTON:

Beaverton City (Gần thư viện)

Trên lề đường đại lộ Hall Blvd (Giữa đường 3rd & đường 5th St)

Beaverton, OR 97005

Thư viện Beaverton-Murray Scholls (Beaverton Library-Murray Scholls)

11200 SW Murray Scholls Place, Ste. 102

Beaverton, OR 97007

Thư viện Bethany (Bethany Library)

15325 NW Central Dr Ste J-8

Portland, OR 97229

Thư viện Cộng đồng Cedar Mill (Cedar Mill Community Library)

1080 NW Saltzman Rd

Portland, OR 97229

Trung tâm Dịch vụ Phía Đông của Quận Washington (Washington County's Service Center East)

3700 SW Murray Blvd

Beaverton, OR 97005

Thư viện Cộng đồng West Slope (West Slope Community Library)

3678 SW 78th Ave

Portland, OR 97225

CORNELIUS:**Tòa thị chính Thành phố Cornelius (Cornelius City Hall)**

1355 N. Barlow St

Cornelius, OR 97113

FOREST GROVE:**Thư viện Thành phố Forest Grove (Forest Grove City Library)**

Pacific Ave & Birch St

Forest Grove, OR 97116

GARDEN HOME:**Thư viện Cộng đồng Garden Home (Garden Home Community Library)**

7475 SW Oleson Rd.

Portland, OR 97223

HILLSBORO:**Thư viện Chính Hillsboro (Hillsboro Main Library)**

2850 NE Brookwood Pkwy

Hillsboro, OR 97124

Thư viện Cộng đồng Hillsboro-Công viên Shute (Hillsboro Public Library-Shute Park)

775 SE 10th Ave

Hillsboro, OR 97123

Bãi đậu xe Tòa nhà An ninh Công cộng (Public Services Building)

155 N 1st Ave

Hillsboro, OR 97124

Văn phòng Bầu cử Quận Washington (Washington County Elections Office)

2925 NE Alcolek Dr

Hillsboro, OR 97124

Westside Commons

801 NE 34th Ave

Hillsboro, OR 97124

KING CITY:**Tòa thị chính**

15300 SW 116th Ave

King City, OR 97224

NORTH PLAINS:**Tòa thị chính Thành phố North Plains (North Plains City Hall)**

31360 NW Commercial St

North Plains, OR 97133

SHERWOOD:**Tòa thị chính Thành phố Sherwood (Sherwood City Hall)**

22560 SW Pine St

Sherwood, OR 97140

TIGARD:**Tòa thị chính Thành phố Tigard (Tigard City Hall)**

13125 SW Hall Blvd

Tigard, OR 97223

TUALATIN:**Tòa thị chính Thành phố Tualatin (Tualatin City Hall)**

18880 SW Martinazzi Ave

Tualatin, OR 97062



Hoặc quét mã QR này
để xem các địa điểm thùng bỏ phiếu này trên bản đồ:

Quý vị có thể bỏ lá phiếu của mình tại bất kỳ thùng bỏ phiếu chính thức hoặc văn phòng
bầu cử nào của tiểu bang Oregon.

Dự luật 26-259 – Khu học chính Portland 1J (Portland School District 1J)

Trái phiếu cải thiện sức khỏe, an toàn và học tập; hiện đại hóa, sửa chữa trường học

Câu hỏi: Khu học chính Công lập Portland (Portland Public Schools) có nên sửa chữa, hiện đại hóa trường học; tăng cường sức khỏe, an toàn; bằng cách phát hành trái phiếu ước tính duy trì mức thuế hiện tại không?

Nếu phát hành trái phiếu được chấp thuận, khoản nợ này sẽ được trả từ thuế trên bất động sản hoặc quyền sở hữu bất động sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp tiểu bang Oregon.

Tóm tắt: Dự luật cho phép lên đến \$1.83 tỷ tiền gốc của trái phiếu nghĩa vụ chung cho cơ sở vật chất và đầu tư giáo dục.

Nếu được thông qua, dự luật này sẽ tài trợ chi phí vốn, bao gồm:

Nâng cấp, sửa chữa trường tiểu học và trung học cơ sở cũ:

- Nâng cấp/thay thế các hệ thống tòa nhà chính, bao gồm mái nhà, vách ngăn, hệ thống sưởi ấm/làm mát

Bảo đảm trường học an toàn và an ninh:

- Nâng cấp hệ thống an toàn, an ninh
- Nâng cấp khả năng chống động đất

Hiện đại hóa, cải thiện giáo trình giảng dạy, công nghệ và trường học:

- Cải tạo/thay thế các trường học, bao gồm Cleveland, Ida B. Wells (trước đây là Wilson)
- Nâng cấp giáo trình giảng dạy, công nghệ, bao gồm cả thiết bị của học sinh

Tăng cơ hội ngoại khóa:

- Nâng cấp/mở rộng cơ sở thể thao của trường trung học; tạo ra các trung tâm thể thao toàn khu vực tại Jackson, Marshall
- Nâng cấp cơ sở biểu diễn nghệ thuật/sân khấu trường trung học

Yêu cầu trách nhiệm giải trình/giám sát của cộng đồng; kiểm toán độc lập các dự án và chi tiêu

Trái phiếu có thể được phát hành thành một hoặc nhiều đợt, mỗi đợt sẽ đáo hạn sau 30 năm hoặc ngắn hơn.

Do dịch vụ nợ đang giảm, dự luật này không được kỳ vọng sẽ làm tăng mức thuế trái phiếu của PPS lên trên \$2.50/\$1,000 giá trị bất động sản được định giá, mức thuế này đã được đặt mức thuế mục tiêu kể từ trái phiếu năm 2017. Thuế suất thực tế có thể khác và phụ thuộc vào lãi suất và thay đổi giá trị bất động sản được định giá.

Bản giải trình:

Nếu được chấp thuận, dự luật này sẽ cho phép Khu học chính Công lập Portland (Portland Public Schools) tiếp tục ưu tiên các trường cần sửa chữa và thay thế trên diện rộng để giải quyết các mối nguy về an toàn và khắc phục cơ sở hạ tầng xuống cấp.

Dự luật này không mong đợi sẽ làm tăng mức thuế suất lên cao hơn mức thuế mục tiêu của trái phiếu năm 2017.

Vào các năm 2012, 2017 và 2020, cử tri đã chấp thuận trái phiếu vốn tài trợ cho việc cải thiện nhiều tòa nhà cũ của Khu học chính Công lập Portland (Portland Public Schools), tạo ra những nơi học tập hiện đại và an toàn hơn cho học sinh.

Kể từ năm 2012, chương trình trái phiếu đã hiện đại hóa hoàn toàn tám trường học và ba trường khác đang được thiết kế. Ngoài ra, chương trình trái phiếu còn giải quyết một số nhu cầu về cơ sở hạ tầng tại mọi trường học trên toàn Học khu.

Các khoản đầu tư trước đây bao gồm:

- Các Trường Trung học Roosevelt, McDaniel, Franklin, Grant, Benson và Lincoln (Roosevelt, McDaniel, Franklin, Grant, Benson, and Lincoln High Schools), Trường Trung học Cơ sở Kellogg (Kellogg Middle School), Faubion PK-8 và tòa nhà Các Con đường để Tốt nghiệp (Multiple Pathways to Graduation) đã được hiện đại hóa toàn diện.
- Các Trường Trung học Jefferson, Ida B. Wells và Cleveland (Jefferson, Ida B. Wells, and Cleveland High Schools) đang trong quá trình hiện đại hóa toàn diện.
- Cải thiện sức khỏe và an toàn, bao gồm:
 - Thay thế hệ thống ống nước để giảm chi và cải thiện chất lượng nước;
 - Loại bỏ hoặc bao bọc lớp sơn chì và amiăng bị lộ ra ngoài;
 - Nâng cấp hệ thống báo cháy và phun nước cứu hỏa;
 - Sửa chữa hoặc thay thế mái nhà bị rò rỉ hoặc xuống cấp;

- Giảm thiểu tiếp xúc với radon;
- Tăng cường an toàn và an ninh trường học.
- Cải thiện giáo dục, bao gồm:
 - Nâng cấp phòng thí nghiệm khoa học;
 - Nâng cao công nghệ;
 - Giáo trình giảng dạy mới.
- Cải thiện trợ năng sử dụng cho trẻ em và người lớn khuyết tật.

Quý trái phiếu năm 2025 được đề xuất sẽ như thế nào?

Nếu được chấp thuận, nguồn tài trợ trái phiếu sẽ giải quyết các nhu cầu bổ sung về xây dựng, sức khỏe, an toàn và học tập tại các trường học trên toàn Học khu, đồng thời tiếp tục kế hoạch của PPS nhằm giải quyết toàn diện các nhu cầu về cơ sở vật chất bằng cách cải thiện tất cả các trường học của chúng ta dài hạn.

Nếu được chấp thuận, quỹ trái phiếu sẽ:

Nâng cấp, sửa chữa trường tiểu học và trung học cơ sở cũ:

- Nâng cấp hoặc thay thế mái trường học bị rò rỉ hoặc xuống cấp, hệ thống cơ khí (sưởi ấm và làm mát) và các sửa chữa khác của tòa nhà

Bảo đảm trường học an toàn và an ninh:

- Nâng cấp hệ thống an toàn và an ninh - bao gồm lắp thêm camera, hàng rào để bảo vệ học sinh và nhân viên
- Nâng cấp khả năng chống động đất

Hiện đại hóa, cải thiện tài liệu giáo dục, công nghệ và trường học:

- Cải tạo/thay thế các Trường Trung học Cleveland và Ida B. Wells (Cleveland and Ida B. Wells High Schools) (trước đây là Wilson)
- Sử dụng bất kỳ khoản tiết kiệm chi phí cải thiện trường trung học nào để nâng cấp/sửa chữa trường tiểu học và trung học cơ sở
- Cung cấp tài liệu giảng dạy toàn diện, phù hợp với văn hóa và hiện tại trên các lĩnh vực chủ đề cốt lõi và bổ sung
- Thay thế hoặc cung cấp máy tính bảng và máy tính xách tay cho học sinh để cung cấp quyền truy cập công bằng vào việc học trên lớp và nâng cấp công nghệ lớp học và Học khu

Tăng cơ hội ngoại khóa:

- Nâng cấp các cơ sở thể thao, bao gồm những cải tiến cần thiết cho Roosevelt, Lincoln, Franklin và Grant và xây dựng các cơ sở trung tâm thể thao tại Trường Trung học Cơ sở Jackson (Jackson Middle School) và cơ sở Marshall.
- Nâng cấp cơ sở biểu diễn nghệ thuật/sân khấu trường trung học.

Chi phí trái phiếu là gì?

Do mức thuế đối với trái phiếu hiện có dự kiến sẽ giảm nên mức thuế trái phiếu của PPS dự kiến sẽ không vượt quá mức ước tính trước đó là \$2.50 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá. Tổng số tiền gốc của trái phiếu được phép phát hành theo dự luật này không vượt quá \$1.83 tỷ.

Giám sát và trách nhiệm giải trình

Một nhóm thành viên cộng đồng độc lập sẽ xem xét các báo cáo và kiểm toán hàng quý về cách chi tiêu tiền trái phiếu để cung cấp trách nhiệm giải trình cho công chúng cho đến khi quá trình xây dựng hoàn tất.

Thông tin này được cung cấp bởi: Dr. Kimberlee Armstrong, Giám đốc
Khu học chính Công lập Portland (Portland Public Schools)

Dự luật 34-342 – Khu học chính Tigard-Tualatin Số 23J (Tigard-Tualatin School District No. 23J) Các Quận Washington và Clackamas, tiểu bang Oregon

Trái phiếu tăng cường an toàn, an ninh; hiện đại hóa trường học, công nghệ; sửa chữa, nâng cấp cơ sở vật chất

Câu hỏi: Học khu có nên tăng cường an toàn, trợ năng sử dụng; sửa chữa cơ sở vật chất; hiện đại hóa, thay thế trường học; phát hành trái phiếu trị giá \$421.3 triệu; có sự giám sát của công dân và có yêu cầu kiểm toán không?

Nếu phát hành trái phiếu được chấp thuận, khoản nợ này sẽ được trả từ thuế trên bất động sản hoặc quyền sở hữu bất động sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp tiểu bang Oregon.

Tóm tắt: Khu học chính Tigard-Tualatin (Tigard-Tualatin School District) tìm kiếm sự chấp thuận cho trái phiếu với số tiền gốc là \$421.3 triệu để tài trợ cho chi phí vốn, bao gồm:

Trường học an toàn, an ninh và dễ tiếp cận:

- Camera mới hoặc đã nâng cấp, hệ thống kiểm soát ra vào, hệ thống báo cháy, hàng rào, phụ kiện cửa.
- Tăng trợ năng sử dụng.

Nâng cấp các tòa nhà cũ, bảo trì các cơ sở vật chất:

- Thay thế/sửa chữa mái nhà, vách ngăn, hệ thống ống nước, sàn nhà, cửa sổ, hệ thống điện, HVAC, hệ thống chiếu sáng.

Hiện đại hóa giáo dục, cải thiện lớp học:

- Thay thế Trường Trung học Fowler (Fowler Middle School) (xây dựng năm 1974) do hệ thống tòa nhà xuống cấp và các vấn đề nghiêm trọng về kết cấu, khiến việc thay thế tiết kiệm chi phí hơn so với sửa chữa.
- Cải tạo các Trường Tiểu học Bridgeport, Byrom, Durham và Mary Woodward (Bridgeport, Byrom, Durham, and Mary Woodward Elementary Schools).
- Nâng cấp chương trình giảng dạy, công nghệ trên toàn học khu.
- Cải thiện hệ thống thông gió, ánh sáng tự nhiên, âm thanh.

Dự án bổ sung:

- Sân thể thao, sân chơi, đồ nội thất, thiết bị.
- Lắp đặt/thay thế thảm cỏ, đèn sân.

Yêu cầu ủy ban giám sát trái phiếu cộng đồng và kiểm toán thường xuyên.

Học khu sẽ nhận được khoản tài trợ đối ứng của tiểu bang là \$8,281,105 nếu dự luật này được chấp thuận.

Chi tiết trái phiếu:

- Trái phiếu có thể phát hành thành nhiều đợt, đáo hạn trong vòng 21 năm kể từ khi phát hành.
- Ước tính tăng mức thuế trái phiếu cho năm tài chính 2025 là \$0.99 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá.
- Mức thu thuế trưng cầu thực tế có thể khác do sự thay đổi của lãi suất và giá trị bất động sản được định giá.

Bản giải trình:

Khu học chính Tigard-Tualatin (Tigard-Tualatin School District TTSD) phục vụ khoảng 11,000 học sinh trên khắp Tigard, Tualatin và các cộng đồng xung quanh. TTSD quản lý 17 tòa nhà trường học: 11 trường tiểu học, 3 trường trung học cơ sở và 3 trường trung học phổ thông.

Tiếp tục đầu tư của cộng đồng vào trường học của chúng ta

Trái phiếu này đại diện cho bước tiếp theo trong chương trình xây dựng được thiết kế để giải quyết nhu cầu sửa chữa, hiện đại hóa và tăng trưởng đang diễn ra tại Khu học chính Tigard-Tualatin (Tigard-Tualatin School District).

Vào tháng 11 năm 2016, cử tri TTSD đã thông qua trái phiếu trị giá \$291.315 triệu để tài trợ cho các dự án do một ủy ban gồm phụ huynh và nhân viên đề xuất và được Hội đồng nhà trường thông qua. Bao gồm xây một trường tiểu học mới, xây dựng lại hai trường học, nâng cấp Trường Trung học Tigard (Tigard High) và Trường Trung học Tualatin (Tualatin High), và bổ sung thêm tiền sảnh an toàn tại mỗi khuôn viên trường học.

Trái phiếu năm 2025: Đầu tư vào trường học của chúng ta để cung cấp không gian học tập an toàn và hiện đại

Một ủy ban lập kế hoạch cơ sở vật chất dài hạn gồm các thành viên cộng đồng, nhân viên học khu và các cố vấn đã nghiên cứu nhu cầu cơ sở vật chất của học khu trong hơn hai năm. Báo cáo dài 200 trang của họ ưu tiên các tòa nhà và hệ thống cần sửa

chữa nhất để hỗ trợ sự an toàn của học sinh và môi trường học tập. Học khu và Hội đồng Nhà trường đã sử dụng báo cáo này để xây dựng Trái phiếu năm 2025.

Trái phiếu trị giá \$421.3 triệu được đề xuất sẽ tài trợ cho các dự án sửa chữa ưu tiên, hiện đại hóa cơ sở vật chất trường học và cải thiện môi trường học tập đồng thời bảo đảm trường học luôn an toàn, ấm áp và khô ráo.

Quỹ đối ứng của tiểu bang

Học khu sẽ nhận được khoản **tài trợ đối ứng của tiểu bang là \$8,281,105** nhưng chỉ khi dự luật này được chấp thuận.

Các dự án trái phiếu được đề xuất

An ninh: Tăng cường an toàn trường học

- An ninh khuôn viên trường để kiểm soát việc ra vào và nâng cao sự an toàn của học sinh và nhân viên.
- Lắp đặt hoặc nâng cấp camera an ninh và hệ thống kiểm soát ra vào.
- Nâng cấp thiết bị cửa để đáp ứng các tiêu chuẩn an toàn hiện đại.
- Nâng cấp hệ thống phun nước cứu hỏa và báo động.
- Lắp đặt hệ thống HVAC hiệu suất cao có chức năng lọc để giải quyết các vấn đề về chất lượng không khí, bao gồm cả khói cháy rừng.
- Cải thiện trợ năng sử dụng theo yêu cầu của ADA.

Sửa chữa: Giải quyết cơ sở hạ tầng cũ:

Nhiều tòa nhà trường học tại TTSD cần được sửa chữa và nâng cấp để đảm bảo chúng vẫn an toàn và hoạt động tốt. Trái phiếu này sẽ tài trợ cho:

- Thay thế hoặc sửa chữa mái nhà, vách ngăn, hệ thống ống nước và sàn nhà.
- Hiện đại hóa hệ thống cửa sổ, điện, hệ thống sưởi ấm, thông gió và làm mát (heating, ventilation, and cooling HVAC).
- Lắp đặt hệ thống chiếu sáng tiết kiệm năng lượng để giảm chi phí vận hành.

Chuẩn bị: Hiện đại hóa môi trường học tập

- Thay thế Trường Trung học Cơ sở Fowler (Fowler Middle School), được xây dựng vào năm 1974, hiện đang gặp sự cố về kết cấu và cơ khí.
- Cải tạo bốn trường tiểu học lâu đời nhất của học khu: Bridgeport, Byrom, Durham và Mary Woodward.
- Nâng cấp chương trình giảng dạy và công nghệ lớp học cho việc học tập của thế kỷ 21.

- Nâng cấp không gian thể thao và biểu diễn nghệ thuật để cải thiện chương trình dành cho học sinh.

Giám sát và trách nhiệm của công dân

Nếu được thông qua, dự luật trái phiếu này sẽ phải chịu sự giám sát về tài chính. Một Ủy ban Giám sát Trái phiếu độc lập do công dân lãnh đạo sẽ bảo đảm tiền được chi tiêu một cách có trách nhiệm và phù hợp với các dự án đã được cử tri chấp thuận. Ủy ban sẽ:

- Bảo đảm khoản thu từ trái phiếu chỉ được sử dụng cho các dự án được chấp thuận.
- Xem xét các báo cáo chi tiêu hàng quý để theo dõi việc tuân thủ các cam kết trái phiếu.

Chi phí

Nếu được thông qua, trái phiếu này dự kiến sẽ khiến chủ sở hữu bất động sản phải trả thêm \$0.99 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá so với mức thuế trái phiếu năm tài chính 2025. Mức thu thuế trưng cầu thực tế có thể khác do sự thay đổi của lãi suất và giá trị bất động sản được định giá.

Thông tin này được cung cấp bởi: Jessica Seay, Viên chức Giám đốc Tài chính

Dự luật 34-343 – Thành phố Forest Grove (City of Forest Grove)

Trái phiếu Nghĩa vụ Chung để thay thế cơ sở cảnh sát hiện nay

Câu hỏi: Forest Grove có nên phát hành trái phiếu nghĩa vụ chung không vượt quá \$29.5 triệu tiền gốc cho cơ sở cảnh sát mới không? Nếu phát hành trái phiếu được chấp thuận, khoản nợ này sẽ được trả từ thuế trên bất động sản hoặc quyền sở hữu bất động sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp tiểu bang Oregon.

Tóm tắt: Việc chấp thuận dự luật này sẽ cho phép Thành phố Forest Grove (City of Forest Grove) phát hành trái phiếu nghĩa vụ chung trị giá lên tới \$29.5 triệu để xây dựng một cơ sở cảnh sát mới trên bất động sản của Thành phố.

Cơ sở ban đầu được xây dựng vào năm 1977. Kể từ đó, sở cảnh sát đã tăng từ 12 lên 40 nhân sự trong khi quy mô cơ sở vẫn giữ nguyên. Việc cải tạo hoặc mở rộng cơ sở ban đầu tốn kém hơn so với việc xây dựng cơ sở mới. Trái phiếu này sẽ tài trợ chi phí vốn, bao gồm:

- Thêm không gian lưu trữ vật chứng
- Tạo ra một nơi an toàn để phỏng vấn nạn nhân
- Bảo đảm tách biệt tội phạm người lớn và trẻ vị thành niên
- Cung cấp tiếp cận cho người khuyết tật
- Đáp ứng các quy định về địa chấn và xây dựng
- Bãi đậu xe an toàn cho xe và thiết bị của cảnh sát
- Cải tạo mặt bằng, phá dỡ, trang bị nội thất

Mức thuế trưng cầu này dự kiến là \$0.77 trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá. Chi phí trái phiếu ước tính khoảng \$263/năm cho một ngôi nhà được định giá trung bình. Mức thuế trưng cầu thực tế có thể khác do lãi suất tiền lãi cuối cùng và thay đổi giá trị bất động sản được định giá. Trái phiếu có thể phát hành thành nhiều đợt, đáo hạn trong vòng 21 năm kể từ khi phát hành.

Bản giải trình:

Số tiền thu được từ trái phiếu này sẽ tài trợ cho một cơ sở cảnh sát mới của Sở Cảnh sát Forest Grove (Forest Grove Police Department). Cơ sở hiện nay được xây dựng vào năm 1977. Kể từ đó, sở cảnh sát đã tăng từ 12 lên 40 nhân sự trong khi cơ sở rộng 12,120 foot vuông vẫn giữ nguyên kích thước.

Viên chức cảnh sát sử dụng cơ sở cảnh sát để điều tra các vụ án, bảo vệ và xử lý vật chứng, tạm giam và xử lý tội phạm, gặp gỡ nạn nhân, phỏng vấn nghi phạm, đào tạo về các thông lệ và quy trình hiện hành, viết báo cáo, bảo vệ xe tuần tra và thiết bị.

Đánh giá nhu cầu cơ sở cảnh sát năm 2016 đã xác định 34 thiếu sót đáng kể bao gồm:

- Không đủ không gian để xử lý và lưu trữ vật chứng, có thể gây nguy hiểm cho các vụ án.
- Thiếu nơi an toàn và riêng tư để phỏng vấn nạn nhân, có thể dẫn đến việc nghe lén thông tin nhạy cảm.
- Không có sự tách biệt thích hợp giữa tội phạm người lớn và trẻ vị thành niên theo yêu cầu của luật tiểu bang.
- Trợ năng sử dụng các khu vực quan trọng của người khuyết tật bị hạn chế.
- Không đáp ứng Đạo luật Người khuyết tật Hoa Kỳ hiện hành, các quy định về an toàn xây dựng và địa chấn.
- Không có đủ bãi đậu xe an toàn cho xe và thiết bị của cảnh sát.
- Không có khả năng mở rộng hoặc cải tạo tòa nhà hiện tại một cách tiết kiệm chi phí.

Năm 2018, một Phân tích phương án thay thế đã được tiến hành để đánh giá liệu có nên cải tạo, mở rộng hay thay thế cơ sở hiện nay hay không. Các phát hiện bao gồm:

- Việc cải tạo hoặc mở rộng tòa nhà hiện có là không thực tế và tốn kém hơn so với việc xây dựng một cơ sở mới.
- Cấu trúc hiện tại không thể chịu được tầng thứ hai.
- Không đáp ứng các quy định xây dựng và tiêu chuẩn an toàn hiện hành.
- Diện tích lô đất không đủ để mở rộng tòa nhà và bảo đảm chỗ đậu xe.

Dựa trên những phát hiện này, Mackenzie Architecture đã thiết kế một cơ sở cảnh sát mới. Cơ sở này được thiết kế với diện tích từ khoảng 25,000 đến 21,500 foot vuông để giảm chi phí. Cơ sở mới lớn hơn cơ sở hiện tại khoảng 45%. Thiết kế này cung cấp:

- Mở rộng kho lưu trữ vật chứng và hồ sơ trong môi trường có kiểm soát nhiệt độ để bảo đảm tính toàn vẹn của vật chứng.
- Không gian phỏng vấn chuyên biệt, riêng tư và an toàn dành cho nạn nhân và gia đình.
- Khu vực giam giữ riêng biệt dành cho tội phạm người lớn và trẻ vị thành niên để tuân thủ luật tiểu bang và giải quyết các vấn đề về an toàn.
- Bảo đảm trợ năng sử dụng cho tất cả mọi người bằng cách tuân thủ các tiêu chuẩn ADA hiện hành.
- Đáp ứng mọi quy định hiện hành về an toàn xây dựng và địa chấn.
- Bãi đậu xe an toàn để bảo vệ xe và thiết bị.
- Không gian đủ rộng để các viên chức có thể xử lý vụ án và đào tạo hiệu quả.
- Đáp ứng nhu cầu của cộng đồng trong 40 năm hoặc lâu hơn.

Cơ sở mới sẽ được đặt tại góc đường 19th và Birch trên khu đất thuộc sở hữu của thành phố, liền kề với các cơ sở khác của thành phố. Vị trí này dự kiến sẽ nằm ở trung tâm tạo điều kiện cho thời gian ứng phó khoảng cách bằng nhau mọi hướng và công chúng có thể tiếp cận thuận tiện hơn. Thiết kế mới kết hợp các yếu tố lịch sử của Forest Grove và sự gần gũi với thiên nhiên, sử dụng các vật liệu như gạch và gỗ.

Chi phí xây dựng cơ sở cảnh sát mới ước tính là \$29.5 triệu. Đối với ngôi nhà được định giá trung bình, chi phí này vào khoảng \$263 một năm hoặc \$22 một tháng trong suốt thời hạn trái phiếu. Một cơ sở cảnh sát mới là bước tiếp theo trong kế hoạch xây dựng dài hạn của Thành phố và là khoản đầu tư nhằm bảo đảm sự an toàn, trợ năng sử dụng và hiệu quả hoạt động của Sở Cảnh sát Forest Grove (Forest Grove Police Department).

Thông tin này được cung cấp bởi: Hội đồng Thành phố Forest Grove (Forest Grove City Council)

Dự luật 34-344 - Thành phố King City (City of King City)

Thuế trưng cầu địa phương cho an toàn công cộng và cảnh sát King City

Câu hỏi: King City có nên tài trợ dịch vụ cảnh sát; thuế trưng cầu 63 xu trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá trong 5 năm bắt đầu từ năm tài chính 2025-2026 không?

Tóm tắt:

CÓ BẦU CHỌN GIA HẠN THUẾ TRƯNG CẦU ĐỊA PHƯƠNG HIỆN NAY

Vào năm 2020, cử tri King City đã thông qua thuế trưng cầu trong 5 năm cho dịch vụ cảnh sát và công cộng. Thuế trưng cầu này sẽ hết hạn vào tháng 6 năm 2025. Nếu được thông qua, dự luật này sẽ thu thuế 63 xu trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá để tài trợ cho các dịch vụ cảnh sát và an toàn công cộng trong 5 năm bắt đầu từ tháng 7 năm 2025.

Việc thông qua thuế trưng cầu này sẽ cho phép Sở Cảnh sát King City (King City Police Department):

Duy trì các dịch vụ cảnh sát ở mức hiện tại, tăng cường giám sát, giữ chân các sĩ quan có kinh nghiệm, đào tạo sĩ quan và tiếp tục tham gia vào Hệ thống hồ sơ PPDS trên toàn Quận Washington. Chi phí thuế này khoảng \$7.88 một tháng hoặc \$94.50 một năm cho một ngôi nhà được định giá là \$150,000.

Mức thuế đề xuất ước tính sẽ thu được:

\$347,684 năm 2025-26, \$360,404 năm 2026-27, \$373,573 năm 2027-28, \$386,399 năm 2028-29 và \$397,991 năm 2029-30.

Bản giải trình:

CÓ BẦU CHỌN GIA HẠN THUẾ TRƯNG CẦU ĐỊA PHƯƠNG HIỆN NAY

Vào năm 2020, cử tri King City đã thông qua thuế trưng cầu trong 5 năm cho dịch vụ cảnh sát và công cộng. Thuế trưng cầu này sẽ hết hạn vào tháng 6 năm 2025. Nếu được thông qua, dự luật này sẽ thu thuế 63 xu trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản

được định giá để tài trợ cho các dịch vụ cảnh sát và an toàn công cộng trong 5 năm bắt đầu từ tháng 7 năm 2025.

Việc thông qua thuế trưng cầu này sẽ cho phép Sở Cảnh sát King City (King City Police Department):

Duy trì các dịch vụ cảnh sát ở mức hiện tại, tăng cường giám sát, giữ chân các sĩ quan có kinh nghiệm, đào tạo sĩ quan và tiếp tục tham gia vào Hệ thống hồ sơ PPDS trên toàn Quận Washington. Chi phí thuế này khoảng \$7.88 một tháng hoặc \$94.50 một năm cho một ngôi nhà được định giá là \$150,000.

Mức thuế đề xuất ước tính sẽ thu được:

\$347,684 năm 2025-26, \$360,404 năm 2026-27, \$373,573 năm 2027-28, \$386,399 năm 2028-29 và \$397,991 năm 2029-30.

Thông tin này được cung cấp bởi: Ronnie Smith, Viên chức Bầu cử